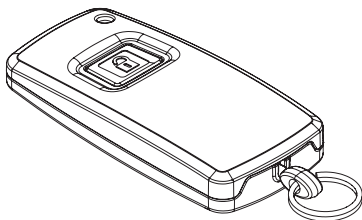
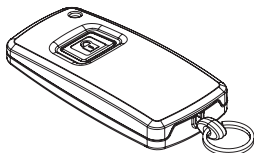
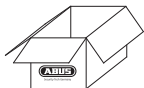


SmartX™ Remote Control



Security Tech Germany





(DE) Bedienungsanleitung	3
(GB) Operating instructions	14
(FR) Instructions d'utilisation	25
(NL) Gebruikshandleiding	37
(IT) Istruzioni d'uso	48
(ES) Instrucciones de funcionamiento	59
(DK) Betjeningsvejledning	70
(SE) Bruksanvisningar	80
(PL) Instrukcja obsługi	90
(RU) Инструкция по эксплуатации	102
(GR) Οδηγίες λειτουργίας	113
Information regarding FCC / ICES	125

(DE) Vielen Dank dass Sie sich für dieses ABUS Produkt entschieden haben!

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Für die Erstinbetriebnahme Ihres SmartX Schlosses ist ein Bluetooth® - fähiges Smartphone sowie die ABUS SmartX App erforderlich.

Die Bedienung des Schlosses ist sowohl mit einem Smartphone (Bluetooth® und ABUS SmartX App) als auch mit der Fernbedienung ABUS SmartX RC möglich.

Maximal können 28 Benutzer angelegt werden; auf das Schloss zugreifen kann zur selben Zeit jeweils ein Benutzer.

Mit der ABUS SmartX RC Fernbedienung lassen sich alle Schlösser der ABUS SmartX-Serie bedienen.

Die Fernbedienung dient als Alternative zur Smartphone-Nutzung. Die manuellen Aktionen am jeweiligen Schloss müssen zusätzlich ausgeführt werden, wie in der Anleitung des Schlosses beschrieben.

Sendeleistung < 10 mW
 Funkfrequenz 2,402 GHz - 2,480 GHz
 Gewicht ca. 20 g

Warn- und Sicherheitshinweise

Symbol	Signalwort	Bemerkung
	Warnung	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	Vorsicht	Sicherheitshinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.
	Achtung	Warnhinweis auf mögliche Sachschäden am Gerät. Nichtbeachtung kann zu Materialschäden oder Funktionsstörungen führen.
	Hinweis	Informationshinweis

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu einem Brand und / oder Personen- und Sachschäden führen!

Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzelle CR2032.



- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten: Erstickungsgefahr!
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, z.B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub.
- Verbrennen Sie das Produkt niemals! Die Batterie kann im Feuer explodieren. Außerdem entstehen dadurch giftige Stoffe.

- Verätzungsgefahr bei Kontakt mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien! Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

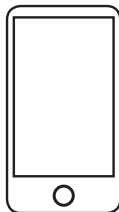
- Batterien dürfen nicht zerlegt, angestochen, beschädigt, kurzgeschlossen, erhitzt, aufgeladen oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).



Achtung

- Lagern und benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Temperatur -20°C unterschreiten oder +50°C überschreiten kann. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus!

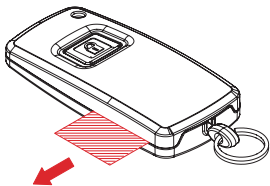
SmartX App



SmartX

- Laden Sie die ABUS SmartX App herunter und aktivieren Sie Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
- Starten Sie die App und folgen Sie den Anweisungen in der App.
- **Bewahren Sie die ABUS Keycard unbedingt auch nach dem Einlernvorgang an einem sicheren Ort auf!** Sie benötigen die Keycard für Software-Updates, bei Verlust des Smartphones sowie als Eigentumsnachweis bei Gewährleistungsansprüchen und Reparatur. Geben Sie die Karte nicht an Dritte weiter.

Erstinbetriebnahme der Fernbedienung



Zum Einlernen der Fernbedienung benötigen Sie die ABUS SmartX App.

- Entfernen Sie den Batterieschutzstreifen
- Das SmartX Schloss muss bereits mit der SmartX App eingelernt sein
- Am Smartphone muss die App geöffnet sowie Bluetooth® und Standortdienste eingeschaltet sein
- Zwischen Smartphone und Schloss muss eine Bluetooth®-Verbindung bestehen
- Wählen Sie in der App die Funktion „Zubehör hinzufügen“ und folgen Sie den Anweisungen in der App
- Nach dem Einlernen befindet sich die Fernbedienung im „**manuellen Betrieb**“: das SmartX Schloss lässt sich per Knopfdruck mit der Fernbedienung bedienen.

Bedienung der Fernbedienung

1. manueller Modus:

Die Fernbedienung sendet nur nach Tastendruck (Sendedauer ca. 5 Sekunden).

Zur Bestätigung blinkt die LED 1x grün.

2. Modus wechseln (**manuell** < > **automatisch**)

Halten Sie die Taste für ca. 5-15 Sekunden gedrückt um den Modus zu wechseln. Lassen Sie die Taste los, wenn die LED kurz grün aufblinkt: Der Modus wird gewechselt.

i Wird die Taste länger als 15 Sekunden gedrückt, erfolgt kein Moduswechsel, da z.B. ein unbeabsichtigtes dauerhaftes Drücken durch einen Gegenstand im Rucksack der Grund gewesen sein kann.

LED-Signalisierung wenn Modus gewechselt wurde:

manuell > **automatisch** blinkt 5x grün
automatisch > **manuell** leuchtet grün für ca. 3 Sek.

3. automatischer Modus:

Die Fernbedienung sendet bei Bewegung (Sendedauer nach letzter Bewegung für ca. 8 Sekunden).

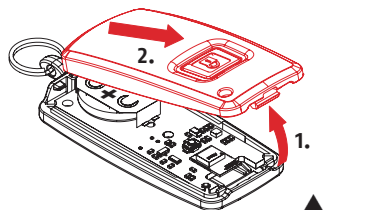
Zusätzlich sendet die Fernbedienung nach Tastendruck (Sendedauer ca. 5 Sekunden). Zur Bestätigung blinkt die LED 2x grün.

4. Batterie schwach (Low Batt):

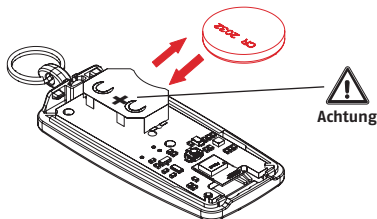
Wird die Batterieleistung schwach, wechselt die Fernbedienung aus energetischen Gründen in den manuellen Modus.

LED-Signalisierung bei Tastendruck: blinkt 1x rot. Wechseln Sie die 3V CR2032-Batterie umgehend gegen eine neue aus (→ siehe Batteriewechsel).

Batteriewechsel



Empfindliche Bauteile nicht berühren!



Antworten auf häufige Fragen (FAQ)

- Das Schloss öffnet nicht:
 - Spannungsversorgung ist nicht gegeben (z.B. Batterie der Fernbedienung leer)
 - mehrere Schlösser werden mit einer Fernbedienung gesteuert, dabei reagiert nur das erste erreichbare Schloss
- Automatik-Modus der Fernbedienung ohne Funktion:
 - die Batterie der Fernbedienung ist leer
- sehr lange Zeitspanne bis zum Öffnen des Schlosses (größer 5 Sekunden):
 - Batterie oder Akku des Schlosses ist leer, bitte Batterie umgehend wechseln bzw. Akku aufladen
- das Schloss lässt sich weder öffnen noch verriegeln:
 - die Batterie der Fernbedienung ist leer
 - am Smartphone ist Bluetooth® und /

- oder Standortdienste deaktiviert oder das Funksignal ist außer Reichweite
- der Keyless-Modus in der App wurde versehentlich deaktiviert
- der Automatik-Modus bei der Fernbedienung wurde versehentlich deaktiviert

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dass sich der Funkanlagentyp SmartX RC bei bestimmungsgemäßer Verwendung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.abus.com.

Entsorgung

Entsorgen Sie eine beschädigte oder nicht mehr benötigte Fernbedienung nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Entsorgen Sie das Produkt gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG Richtlinie 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde-

bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Gewährleistung

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.

ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

GB Thank you for choosing this ABUS product!

Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

A Bluetooth®-enabled smartphone and the ABUS SmartX app are required in order to start your SmartX lock for the first time.

The lock can be operated with either a smartphone (Bluetooth® and the ABUS SmartX app) or with the ABUS SmartX RC remote control.

Up to 28 users can be entered; only one user can access the lock at a time.

All locks in the ABUS SmartX series can be operated with the ABUS SmartX RC remote control.

The remote control serves as an alternative to using a smartphone. The manual actions on each lock must also be performed as described in the instructions.

Transmission power < 10 mW

Radio frequency 2,402 GHz - 2,480 GHz

Weight approx. 20 g

Warnings and safety instructions

Symbol	Signal word	Remark
	Warning	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to death or serious injury.
	Caution	Security note indicating a risk of injury or health hazards. Failure to observe these warnings can lead to injury.
	Attention	Warning about possible damage to the device. Failure to observe these warnings can lead to material damage or malfunctions.
	Notice	Informative note

Safety information

Please read and observe these safety instructions. Non-observance of these instructions could lead to fire, injury to persons and/or device damage!

This product contains a lithium button cell CR2032.



Warning

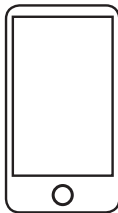
- Batteries must be kept out of the reach of children. Children may put batteries in their mouths and swallow them. This can cause serious harm to their health. Seek immediate medical attention in this event!
- Keep packaging material away from children! Danger of suffocation!
- Do not use the product in areas with a risk of explosion, e.g. due to flammable liquids, gases or dust.
- Never burn the product. The battery could explode in the fire. This would also release toxic substances.
- Contact with expired or damaged batteries may cause chemical burns! In these



Attention

- cases, use suitable protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Batteries must not be dismantled, pierced, damaged, short-circuited, heated, charged or thrown into an open fire (risk of explosion!)
- Do not use or store the product in areas where the temperature could reach below -20°C or above +50°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time!

SmartX App

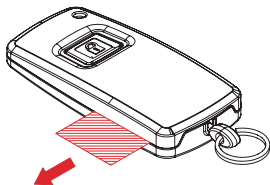


SmartX

- Download the ABUS SmartX app and enable Bluetooth® on your smartphone.
- Start the app and follow the instructions in the app.

- It is imperative to keep the ABUS keycard in a safe place even after completing the setup! You need the keycard for software updates, if you lose your smartphone, and for proof of ownership for matters related to warranty claims and repair. Do not give the card to third parties.

Initial start-up for remote control



You will need the ABUS SmartX app to program the remote control.

- Remove the battery protective strips
- The SmartX lock must already be programmed with the SmartX app
- On your smartphone, the app must be open and Bluetooth® and location services must be enabled
- There must be a Bluetooth® connection between the smartphone and the lock
- In the app, select the function "Add accessories" and follow the instructions

in the app

- After programming, the remote control will be in "**manual mode**": the SmartX lock can be operated by pressing the button on the remote control.

Operating the remote control

1. Manual mode:

The remote control only transmits after the button is pressed (transmits for approx. 5 seconds). The LED will flash green once to confirm

2. Switch mode (**manual < > automatic**)

Press and hold the button for about 5-15 seconds to switch modes. When you release the button, the LED will briefly flash green: the mode has been changed.

- i** If the button is held for longer than 15 seconds, the mode will not be changed, as this could be caused by an object in a backpack accidentally pressing against the button, for example.

LED signalling when mode has been changed: **manual > automatic**

flashes green 5 times

automatic > manual

lights up green for approx. 3 sec.

3. Automatic mode:

The remote control transmits when motion is detected (transmits for approx. 8 seconds after last movement).

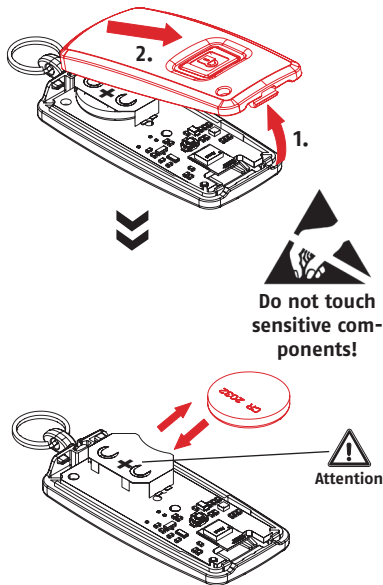
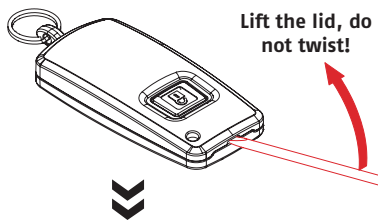
The remote control also transmits after the button is pressed (transmits for approx. 5 seconds). The LED will flash green twice to confirm.

4. Low Battery:

If the battery power is low, the remote control will switch to manual mode to conserve power.

LED signalling when button is pressed: flashes red once. Replace the 3V CR2032 battery immediately with a new one (→ see Battery replacement).

Battery replacement



Answers to frequently asked questions (FAQs)

- The lock doesn't open:
 - There is no power supply present (e.g. remote control battery is dead)
 - multiple locks are controlled with one remote control and only the first lock within range responds
- Remote control automatic mode not working:
 - the remote control battery is dead
- the lock takes a long time to open (longer than 5 seconds):
 - Lock battery is dead, please replace or recharge battery immediately
- the lock can not be opened or locked:
 - the remote control battery is dead
 - Bluetooth® and/or location services are disabled on your smartphone or the remote signal is out of range
 - Keyless mode was accidentally disabled in the app
 - automatic mode on the remote control was accidentally disabled

Declaration of Conformity

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter hereby declares that the Wireless system type SmartX RC is in compliance with the essential requirements and other relevant

provisions of Directive 2014/53/EU. The full EU Declaration of Conformity text can be found at: www.abus.com.

Disposal

Do not dispose of a damaged or no longer needed remote control with normal household waste. Dispose of the device in accordance with EU Directive 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the municipal authority responsible for disposal. You can get information on collection points for waste equipment from your local authority, from local waste disposal companies or your dealer.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Warranty

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded.

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

(FR) Merci d'avoir choisi ce produit ABUS !

Veuillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez à tous les utilisateurs les instructions sur la façon de l'utiliser.

Pour la première mise en service de votre antivol SmartX, un smartphone avec Bluetooth® ainsi que l'application ABUS SmartX sont nécessaires.

L'utilisation de l'antivol est possible avec un smartphone (Bluetooth® et application ABUS SmartX), mais aussi avec la télécommande ABUS SmartX RC.

Il est possible de créer 28 utilisateurs au maximum ; un seul utilisateur peut accéder à l'antivol simultanément.

La télécommande ABUS SmartX RC permet de faire fonctionner tous les antivols de la série ABUS SmartX.

La télécommande est une solution alternative à l'utilisation du smartphone. Les actions manuelles sur l'antivol concerné doivent en outre être réalisées comme décrit dans le mode d'emploi de l'antivol.

Puissance

d'émission < 10 mW

Fréquence radio 2,402 GHz - 2,480 GHz

Poids env. 20 g

Avertissements et consignes de sécurité

Symbole	Mot-signal	Observation
	Avertissement	Consigne de sécurité relative aux risques de blessure ou de danger pour votre santé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un danger de mort ou des blessures graves.
	Prudence	Consigne de sécurité relative aux risques de blessure ou de danger pour votre santé. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.
	Attention	Avertissement concernant d'éventuels endommagements de l'appareil. Le non respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels ou des dysfonctionnements.

	Avis	Note d'information
---	-------------	--------------------

Consignes de sécurité

Veillez lire ces consignes de sécurité et les respecter. Leur non-respect peut conduire à un incendie et/ou des dommages matériels et corporels !

Ce produit contient une batterie lithium-ion CR2032.



- Les batteries doivent être conservées hors de portée des enfants. Les enfants risqueraient de mettre les batteries dans leur bouche et de les avaler. Cela peut entraîner de graves atteintes à la santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin !
- Ne laissez pas les emballages à portée des enfants! Risque d'asphyxie !
- N'utilisez pas le produit dans des environnements dans lesquels il existe un risque d'explosion, par ex. à cause de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.
- Ne brûlez jamais le produit ! La batterie peut exploser dans le feu. Cela dégage en outre des

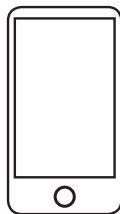
substances toxiques.

- Risque d'irritation en cas de contact avec des piles qui fuient ou endommagées!
Dans ce cas, utilisez des gants de protection adaptés et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Les piles ne doivent pas être désassemblées, percées, endommagées, courtcircuitées, exposées à la chaleur, chargées ou jetées dans un feu (risqué d'explosion).
- Ne stockez et n'utilisez pas le produit dans des endroits où la température peut être inférieure à -20 °C ou supérieure à +50 °C.
N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil pour une période prolongée !



Attention

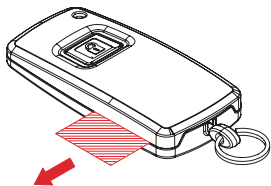
Application ABUS SmartX



SmartX

- Téléchargez l'application ABUS SmartX et activez la fonction Bluetooth® sur votre smartphone.
- Démarrez l'application et suivez les instructions dans l'application.
- **Conservez impérativement la carte codée (ABUS Keycard) en lieu sûr !** Vous avez besoin du code QR pour la programmation, les mises à jour logicielles, en cas de perte du smartphone ainsi que comme preuve de propriété en cas de demande de garantie et de réparation. Ne donnez pas la carte à des tiers.

Première mise en service de la télécommande



L'application ABUS SmartX est indispensable pour la programmation de la télécommande.

- Retirez la languette de protection de la pile
- L'antivol SmartX doit avoir été programmé au préalable avec l'application SmartX
- L'application doit être ouverte sur le smartphone et la fonction Bluetooth® ainsi que le partage de position doivent être activés
- Une connexion Bluetooth® doit être établie entre le smartphone et l'antivol
- Dans l'application, sélectionnez la fonction « Ajouter un accessoire » et suivez les instructions dans l'application
- Après la programmation, la télécommande se trouve en « **mode manuel** » : l'antivol SmartX peut

maintenant être commandé d'une simple pression sur le bouton de la télécommande.

Utilisation de la télécommande

1. Mode manuel :

La télécommande n'émet qu'après avoir appuyé sur le bouton (durée d'émission : env. 5 secondes). Pour confirmer, la LED clignote 1x en vert

2. Changement de mode (**manuel < > automatique**)

Pour changer de mode, maintenez le bouton enfoncé pendant 5-15 secondes. Relâchez le bouton lorsque la LED clignote brièvement en vert : le mode a changé.



Si le bouton reste enfoncé pendant plus de 15 secondes, aucun changement de mode n'a lieu car il peut s'agir par exemple d'un appui permanent involontaire causé par un objet dans le sac à dos.

Signalisation LED en cas de changement de mode : **manuel > automatique**

clignote 5x en vert

automatique > manuel

s'allume en vert pendant env. 3 sec.

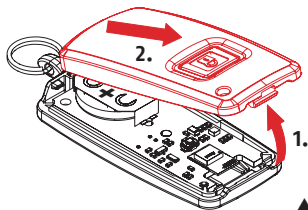
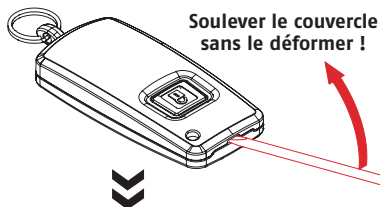
3. Mode automatique :

La télécommande émet par mouvement (durée d'émission : env. 8 secondes après le dernier mouvement).

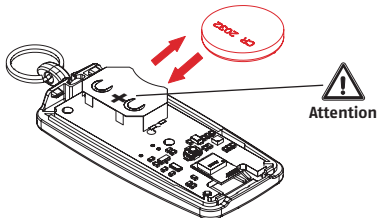
La télécommande émet également après avoir appuyé sur le bouton (durée d'émission : env. 5 secondes). Pour confirmer, la LED clignote 2x en vert.

4. Pile faible (Low Batt) : Lorsque la puissance de la pile faiblit, la télécommande passe en mode manuel pour des questions d'économie d'énergie. Signalisation LED en cas de pression sur le bouton : clignote 1x en rouge. Remplacez immédiatement la pile CR2032 3V par une pile neuve (→ cf. Remplacement de la pile).

Remplacement de la pile



**Ne pas toucher
aux composants
sensibles !**



Réponses aux questions les plus fréquentes (FAQ)

- L'antivol ne s'ouvre pas :
 - absence d'alimentation électrique (par ex. la pile de la télécommande est usée)
 - plusieurs antivols sont commandés par une même télécommande. Par conséquent, seule le premier antivol accessible réagit
- Le mode automatique de la télécommande ne fonctionne pas :
 - la pile de la télécommande est usée
- Délai très long avant l'ouverture de l'antivol (supérieur à 5 secondes) :
 - La pile ou la batterie de l'antivol est déchargée, veuillez remplacer la pile immédiatement ou recharger la batterie.
- Il est impossible d'ouvrir ou de verrouiller l'antivol :
 - la pile de la télécommande est usée
 - sur le smartphone, la fonction Bluetooth® et/ou le partage de position sont désactivés ou le signal radio est hors de portée
 - le mode Keyless dans l'application a été désactivé par inadvertance
 - le mode automatique a été désactivé par inadvertance sur la télécommande

Déclaration de Conformité

La société ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que le Appareil sans fil SmartX RC lorsqu'il est utilisé selon les directives est conforme aux exigences fondamentales et aux dispositions en vigueur de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.abus.com.

Mise au rebut

Ne jetez pas une télécommande endommagée ou dont vous n'avez plus besoin avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/EU - DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). En cas de doute, veuillez vous adresser aux organismes régissant l'élimination des déchets. Vous recevrez les informations sur les points de reprise de vos appareils usagés par ex. auprès de la mairie, des entreprises locales de collecte et d'élimination des déchets ou de votre revendeur. Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.



Garantie

Les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le produit est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue.

ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant des influences extérieures (p.ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou du non-respect de cette notice d'utilisation. En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, l'article réclamé doit être accompagné du justificatif mentionnant la date d'achat et d'une description du défaut.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assurons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

(NL) Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit ABUS-product!

Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Als u uw SmartX-slot voor het eerst gaat gebruiken, heeft u een smartphone met Bluetooth® en de ABUS SmartX-app nodig.

Het slot kan zowel met een smartphone (Bluetooth® en ABUS Smart-app) als met de afstandsbediening ABUS SmartX RC worden bediend.

Er kunnen maximaal 28 gebruikers worden aangemaakt; het slot is toegankelijk voor één gebruiker per keer.

Alle sloten uit de ABUS SmartX-serie kunnen worden bediend met de ABUS SmartX RC-afstandsbediening.

De afstandsbediening dient als alternatief voor het gebruik van een smartphone. De handmatige acties aan het betreffende slot moeten aanvullend worden uitgevoerd, zoals beschreven in de handleiding van het slot.

Zendvermogen < 10 mW

Frequentie 2,402 GHz - 2,480 GHz

Massa ca. 20 g

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Symbool	Signaal-woord	Opmerking
	Waarschuwing	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel.
	Voorzichtig	Veiligheidsinstructie over gevaar voor letsel of gevaar voor uw gezondheid. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot verwondingen.
	Let op	Waarschuwing voor mogelijke materiële schade aan het apparaat / de accessoires. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot materiële schade of storingen.



Aanwijzing

Informatie

Veiligheidsinstructies

Lees onze veiligheidsinstructies en volg deze op. Het niet opvolgen van deze instructie kan tot brand en/of letsel en materiële schade leiden!

Dit product bevat een lithiumion-batterij CR2032.



Waarschuwing

- Kleine kinderen mogen nooit met batterijen spelen. Kinderen kunnen batterijen in hun mond steken en doorslikken. Dit kan ernstige schade aan de gezondheid toebrengen. Neem in dergelijke gevallen direct contact op met een arts!
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen: Verstikkingsgevaar!
- Gebruik het product niet in omgevingen met explosiegevaar, bijvoorbeeld door brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Verbrand het product nooit! De accu kan in vuur exploderen. Bovendien ontstaan daardoor

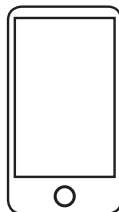
giftige stoffen.

- Gevaar op verwondingen door uittredend zuur bij contact met uitgelopen of beschadigde batterijen! Gebruik in dat geval geschikte beschermende handschoenen en reinig het batterij-vak met een droge doek.
- Batterijen mogen niet uit elkaar worden genomen, worden doorboord, beschadigd, kortgesloten, verhit of in open vuur gegooid worden (explosiegevaar!).
- Bewaar en gebruik het product niet in omgevingen waarin temperaturen lager dan -20°C of hoger dan +50°C kunnen heersen. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan zonnestralen!



Let op

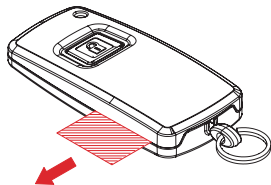
SmartX-app



SmartX

- Download de ABUS SmartX-app en activeer Bluetooth® op uw smartphone.
- Start de app en volg de instructies in de app.
- **Bewaar de ABUS keycard na de programmering altijd op een veilige plaats!** U heeft de keycard nodig voor software-updates, bij verlies van de smartphone en als bewijs dat u de eigenaar bent bij eventuele garantie-aanspraken en reparatie. Geef de kaart niet door aan derden.

Eerste ingebruikname van de afstandsbediening



Voor het inleren van de afstandsbediening heeft u de ABUS SmartX-app nodig.

- Verwijder de beschermstrip van de batterij
- Het SmartX-slot moet reeds ingeleerd zijn met de SmartX-app
- De app moet in de smartphone geopend zijn en Bluetooth® en locatiediensten moeten ingeschakeld zijn
- Er moet een Bluetooth®-verbinding bestaan tussen de smartphone en het slot
- Selecteer de functie „Accessoires toevoegen” in de app en volg de instructies in de app
- Na het inleren staat de afstandsbediening in de „**handmatige modus**”: het SmartX-slot kan worden bediend met een druk op de toets op de afstands-

bediening.

Bediening van de afstandsbediening

1. Handmatige modus:

De afstandsbediening zendt pas na een druk op de toets (zendtijd ca. 5 seconden). De LED knippert 1x keer groen om te bevestigen

2. Modus wisselen (**handmatig < > automatisch**)

Houd de toets ongeveer 5-15 seconden ingedrukt om de modus te wijzigen. Laat de toets los wanneer de LED kort groen knippert: De modus wordt gewijzigd.

- i** Als de toets langer dan 15 seconden wordt ingedrukt, verandert de modus niet, omdat bijvoorbeeld onbedoeld permanent drukken door een voorwerp in de rugzak de reden kan zijn geweest.

LED-signalering wanneer de modus is gewijzigd: **handmatig > automatisch**
knippert 5x groen
automatisch > handmatig
brandt gedurende ca. 3 sec. groen

3. Automatische modus:

De afstandsbediening zendt wanneer er beweging is (zendtijd na de laatste beweging gedurende ca. 8 seconden).

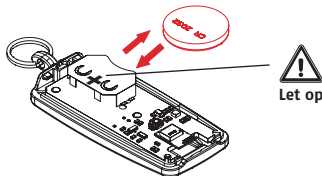
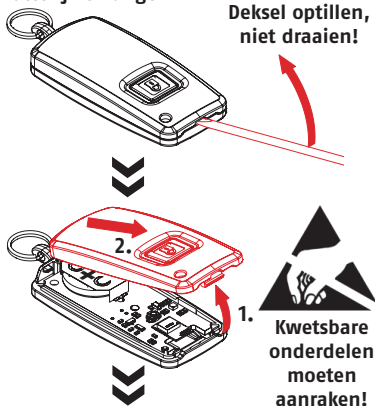
Bovendien zendt de afstandsbediening na het indrukken van een toets (zendtijd ca. 5 seconden). De LED knippert 2x groen om te bevestigen.

4. Batterij bijna leeg (Low Batt):

Als de batterij bijna leeg is, schakelt de afstandsbediening om voedingsredenen over naar de handmatige modus.

LED-signalering bij het indrukken van de toets: knippert 1x rood. Vervang de 3V CR2032-batterij onmiddellijk door een nieuwe (→ zie Batterij vervangen).

Batterij vervangen



Antwoorden op veelgestelde vragen (FAQ)

- Het slot gaat niet open:
 - geen stroom (bijv. de batterij van de afstandsbediening is leeg)
 - meerdere sloten worden bediend met één afstandsbediening, alleen het eerste slot dat bereikt kan worden reageert
- automatische modus van de afstandsbediening werkt niet:
 - de batterij van de afstandsbediening is leeg
- het duurde te lang totdat het slot wordt geopend (meer dan 5 seconden):
 - batterij of accu van het slot is leeg; de batteri moet onmiddellijk worden vervangen of de accu moet opnieuw worden opgeladen.
- het slot kan niet worden geopend of vergrendeld:
 - de batterij van de afstandsbediening is leeg
 - Bluetooth® en/of locatiediensten op

de smartphone zijn gedeactiveerd of het radiosignaal is buiten bereik

- de sleutellose modus in de app werd per ongeluk gedeactiveerd
- de automatische modus op de afstandsbediening werd per ongeluk gedeactiveerd

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, dat het apparaat Type radioapparatuur SmartX RC voldoet aan de essentiële eisen en overige geldende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.abus.com.

Afvoer

Gooi een beschadigde of niet meer benodigde afstandsbediening niet weg bij het normale huisvuil. Voer het apparaat af zoals beschreven in de EG-richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen wendt u zich tot de voor de afvoer bevoegde gemeentelijke dienst. Informatie over verzamelpunten voor afgedankte apparatuur krijgt u bij de gemeente, regionale afvalbedrijven of bij uw verkoper.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garantie

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de product na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

IT Grazie per avere scelto questo prodotto ABUS!

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Per la prima messa in funzione dell'antifurto SmartX sono necessari uno smartphone con funzione Bluetooth® e l'app ABUS SmartX.

L'antifurto può essere comandato sia tramite smartphone (con Bluetooth® e app ABUS SmartX) sia tramite telecomando ABUS SmartX RC.

Possono essere impostati fino a 28 utenti, che possono accedere all'antifurto anche nello stesso momento.

Il telecomando ABUS SmartX RC permette di comandare tutti gli antifurti della serie ABUS SmartX.

Il telecomando funge da alternativa all'utilizzo dello smartphone. Le azioni manuali di ciascun antifurto devono inoltre essere eseguite come descritto nelle istruzioni dell'antifurto.

Trasmissione irradiata < 10 mW

Frequenza radio 2,402 GHz - 2,480 GHz

Peso ca. 20 g

Avvertimenti e avvertenze di sicurezza

Simbolo	Parola chiave	Significato
	Avvertimento	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare alla morte o a lesioni gravi.
	Avvertenza	Avvertenza di sicurezza sul pericolo di lesioni o rischi per la salute. La mancata osservanza può portare a lesioni.
	Attenzione	Avvertenza di sicurezza su possibili danni all'apparecchio. La mancata osservanza può causare danni materiali o malfunzionamenti.
	Avviso	Avviso informativa

Avvertenze di sicurezza

Si prega di leggere le presenti avvertenze di sicurezza e di attenersi. La mancata osservanza delle avvertenze può portare a incendi o danni a persone e cose!

Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio CR2032.



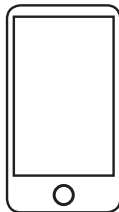
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero mettere in bocca la batteria e ingerirla. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattare immediatamente un medico!
- Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini: Pericolo di soffocamento!
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di luoghi nei quali sussiste il rischio di esplosioni, ad esempio a causa di liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Non bruciare mai il prodotto. La batteria può esplodere in prossimità del fuoco. Inoltre si generano sostanze velenose.
- Qualora le batterie presentino



delle perdite o siano danneggiate, sussiste pericolo di lesioni! In questo caso, indossare guanti protettivi adatti e pulire il vano batterie con un panno asciutto.

- Le batterie non devono essere smontate, forate, danneggiate, cortocircuitate, riscaldate o gettate nel fuoco (rischio di esplosione!).
- Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti in cui le temperature scendono al di sotto dei -20 °C o salgono al di sopra dei +50 °C. Non esporre il prodotto per troppo tempo ai raggi solari diretti!

App SmartX

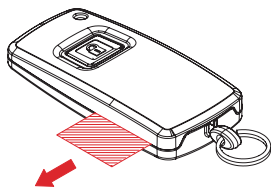


SmartX

- Scaricare l'app ABUS SmartX e attivare il Bluetooth® dello smartphone.

- Avviare l'app e seguire le istruzioni all'interno dell'app.
- **Dopo la procedura di codifica, conservare la scheda con il codice (ABUS Keycard) in un luogo sicuro.** La scheda con il codice è necessaria per gli aggiornamenti al software, in caso di perdita dello smartphone e come titolo di proprietà in caso di richiesta di garanzia o riparazione. Non dare mai la scheda a terzi.

Prima messa in funzione del telecomando



Per l'inizializzazione del telecomando è necessaria l'app ABUS SmartX.

- Rimuovere le strisce di protezione della batteria
- L'antifurto SmartX deve essere già stato inizializzato con l'app SmartX
- Nello smartphone l'app deve essere aperta. Devono inoltre essere attivati il Bluetooth® e la localizzazione
- Lo smartphone deve essere collegato all'antifurto tramite Bluetooth®
- Nell'app, scegliere la funzionalità „Aggiungi accessorio” e seguire le istruzioni all'interno dell'app
- Dopo l'inizializzazione, il telecomando si trova in modalità „**comando manuale**”: l'antifurto SmartX si può controllare premendo il tasto dell'antifurto.

Comando tramite telecomando

1. Modalità manuale:

Il telecomando invia un segnale solo dopo la pressione del tasto (durata dell'invio ca. 5 secondi). A conferma, il LED si lampeggia 1 volta di verde

2. Cambiare modalità

(manuale < > automatica)

Tenere premuto il tasto per ca.

5-15 secondi per cambiare la modalità.

Rilasciare il tasto quando il LED lampeggia

brevemente di verde: la modalità viene cambiata.

i Se il tasto viene premuto per più di 15 secondi, la modalità non cambia, perché potrebbe ad esempio trattarsi di un oggetto nello zaino che preme accidentalmente il tasto.

Segnali LED al cambio della modalità:

manuale > automatico lampeggia 5 volte di verde

automatico > manuale lampeggia per ca. 3 secondi di verde

3. Modalità automatica:

Il telecomando invia un segnale in caso di movimento (durata dell'invio dopo l'ultimo movimento per ca. 8 secondi). Inoltre, il telecomando invia un segnale dopo la pressione del tasto (durata dell'invio ca. 5 secondi). A conferma, il LED si lampeggia 2 volte di verde.

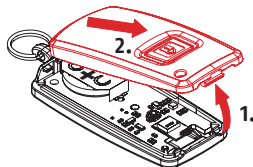
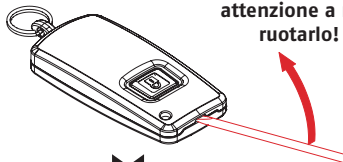
4. Livello di carica della batteria basso (Low Batt):

Se la batteria è scarica, il telecomando passa in modalità manuale per motivi di risparmio energetico.

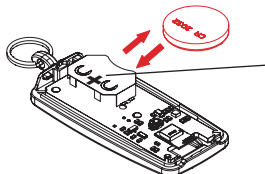
Segnali LED alla pressione del tasto: lampeggia 1 volta di rosso. Sostituire immediatamente la batteria 3V CR2032 con una nuova batteria (→ vedere Sostituzione della batteria).

Sostituzione della batteria

Quando si solleva il coperchio, fare attenzione a non ruotarlo!



Non toccare i componenti sensibili!



Attenzione

Risposte alle domande frequenti (FAQ)

- L'antifurto non si apre:
 - potrebbe non esserci alimentazione (ad es. batteria del telecomando scarica)
 - più antifurti vengono comandati con lo stesso telecomando, quindi reagisce solo l'antifurto più vicino
- La modalità automatica del telecomando non funziona:
 - la batteria del telecomando è scarica
- Prima che l'antifurto si apra passa un lungo intervallo di tempo (maggiore di 5 secondi):
 - la batteria dell'antifurto è scarica. Sostituire immediatamente la batteria o ricaricarla se ricaricabile
- L'antifurto non si apre né si chiude:
 - la batteria del telecomando è scarica
 - il Bluetooth® e/o la localizzazione dello smartphone sono disattivati oppure l'antifurto si trova fuori della portata del segnale
 - la modalità keyless dell'app è stata disattivata accidentalmente
 - la modalità automatica del telecomando è stata disattivata accidentalmente

Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter dichiara con la presente che il tipo di impianto radio SmartX RC è quando utilizzato in modo appropriato conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni vigenti della direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.abus.com.

Smaltimento

Non smaltire un telecomando danneggiato o non più necessario con i normali rifiuti domestici. Smaltire il dispositivo in conformità con gli obblighi dispositivi elettrici ed elettronici usati Direttiva CE 2012/19/EU - RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche). Per informazioni, si prega di contattare le autorità locali competenti per lo smaltimento. Di Informazioni sui punti di raccolta per l'attrezzatura, si prega di contattare ad esempio nel reparto locale o Consiglio comunale, le aziende di smaltimento dei rifiuti locali o presso il rivenditore.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garanzia

I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruiti e collaudati in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione il prodotto verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da fattori esterni (ad esempio trasporto, uso forzato), da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Qualora si faccia valere una pretesa di garanzia, allegare al prodotto d'acquisto originale contenente la data d'acquisto, e una breve descrizione scritta del difetto.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

ES Gracias por comprar este producto de ABUS!

Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

Para la primera puesta en funcionamiento de su antirrobo SmartX, es necesario disponer de un smartphone con Bluetooth® y de la app SmartX de ABUS.

El antirrobo se puede manejar con un smartphone (Bluetooth® y app ABUS SmartX) y también con el control remoto ABUS SmartX RC.

Se pueden crear hasta 28 usuarios; solo un usuario puede manejar el antirrobo cada vez.

El control remoto ABUS SmartX RC permite manejar todos los antirrobo de la serie ABUS SmartX.

El control remoto es una alternativa al manejo a través del smartphone. Es necesario realizar en el antirrobo las acciones manuales descritas en las instrucciones.

Potencia de emisión < 10 mW
Frecuencia de radio 2,402 GHz - 2,480 GHz
Peso aprox. 20 g

Advertencias y avisos de seguridad

Símbolo	Texto	Observación
	Advertencia	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría provocar la muerte o lesiones graves.
	Precaución	Aviso de seguridad sobre los riesgos de lesión o peligros para la salud. El incumplimiento podría conducir a lesiones.
	Atención	Advertencia sobre posibles daños en el aparato. El incumplimiento puede dar lugar a daños materiales o fallos de funcionamiento.
	Aviso	Nota informativa

Avisos de seguridad

Lea atentamente estos avisos de seguridad y téngalos en cuenta en todo momento. El incumplimiento podría provocar un incendio y/o causar daños personales y materiales.

Este producto contiene una batería de iones de litio.



- Las pilas no deben estar al alcance de los niños. Podrían llevárselas a la boca y atragantarse. Esto podría desencadenar daños graves para la salud. Si esto ocurre, busque atención médica inmediatamente!
- Mantenga el material de embalaje lejos de los niños: ¡Peligro de asfixia!
- No utilice el producto en entornos con peligro de explosión, p. ej., por la presencia de líquidos, gases o polvo inflamable.
- No acerque el producto a una fuente de ignición. La batería puede explotar si se expone al fuego. Además, emite sustancias nocivas en caso de calentamiento.

- ¡Peligro de quemaduras si las pilas tienen fugas o están danadas!

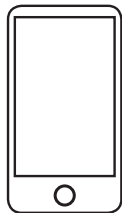
Utilice en este caso guantes de protección adecuados y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.

- Las pilas no deben ser desarmar, pinchar, dañar, corto-circuito, calentar o echar al fuego (¡peligro de explosión!).
- No almacene ni utilice el producto en espacios cuyas temperaturas no superen los -20 °C o sean superiores a +50 °C. El producto no debe permanecer expuesto a la luz del sol durante un periodo de tiempo prolongado.



Atención

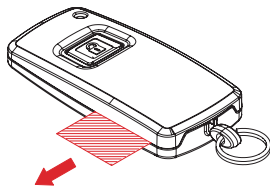
App SmartX



SmartX

- Descargue la app ABUS SmartX y active el Bluetooth® en su smartphone.
- Inicie la app y siga las instrucciones de la aplicación.
- **Mantenga la tarjeta de seguridad (ABUS Keycard) guardada en un lugar seguro** en todo momento, incluso aunque ya haya realizado la programación. Necesitará la tarjeta de seguridad para la actualización del software, en caso de pérdida del smartphone y como acreditación de propiedad para la reclamación de derechos de garantía y reparación. No entregue la tarjeta a otra persona.

Primera puesta en funcionamiento del control remoto



Para programar el control remoto, necesita la app ABUS SmartX.

- Retire las bandas protectoras de las pilas
- El antirrobo SmartX ya debe estar

- programado con la app SmartX
- El smartphone debe tener la app abierta y el Bluetooth® y la ubicación deben estar activados
 - Debe haber una conexión Bluetooth® entre el smartphone y el antirrobo
 - En la app, seleccione la función „Añadir accesorios” y siga las instrucciones de la aplicación
 - Después de la programación, el control remoto está en „**Modo manual**”: el antirrobo SmartX se puede controlar a través del control remoto pulsando un botón.

Manejo del control remoto

1. Modo manual:

El control remoto solo emite después de pulsar la tecla (duración aprox. 5 segundos). Para confirmar, el LED se ilumina una vez en verde

2. Cambiar modo (**manual < > automático**)

Mantenga la tecla pulsada durante aprox. 5-15 segundos para cambiar el modo. Suelte la tecla cuando el LED parpadee brevemente en verde: el modo se ha cambiado.



Si se pulsa la tecla durante más de 15 segundos, el modo no cambiará, porque puede haberse producido una pulsación prolongada

involuntaria debida a un objeto en la mochila.

Señalización LED cuando cambia el modo:
manual > automático 5 parpadeos en verde

automático > manual iluminado en verde durante 3 segundos aprox.

3. Modo automático:

El control remoto emite en movimiento (duración después del último movimiento durante aprox. 8 segundos).

Adicionalmente, el control remoto emite después de pulsar la tecla (duración aprox. 5 segundos). Para confirmar, el LED se ilumina 2 veces en verde.

4. Batería baja (Low Batt):

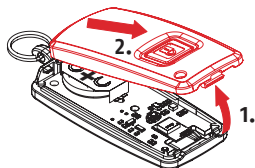
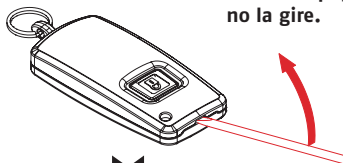
Si la potencia de las pilas es débil, el control remoto cambia a modo manual por motivos de energía.

Señalización LED al pulsar la tecla:

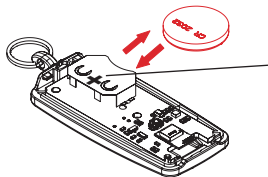
1 parpadeo en rojo. Cambie la pila de 3 V CR2032 por una nueva
(→ ver Cambio de pilas).

Cambio de pilas

Levante la tapa,
no la gire.



**¡No toque las
piezas deli-
cadas!**



Respuestas a preguntas frecuentes (FAQ)

- El antirrobo no se abre:
 - No hay alimentación de tensión (por ejemplo, la pila del control remoto está agotada)
 - Se están controlando varios antirrobo con un control remoto, solo reacciona el primer antirrobo al alcance
- El modo automático del control remoto no funciona:
 - La pila del control remoto está agotada
- Demasiado tiempo hasta que se abre el antirrobo (superior a 5 segundos):
 - Pila o batería del antirrobo agotada, cambie la batería o cargue la batería inmediatamente.
- El antirrobo no se puede abrir ni cerrar:
 - La pila del control remoto está agotada
 - el Bluetooth® y/o los servicios de ubicación del smartphone están desactivados o la señal inalámbrica está fuera del alcance
 - El modo sin llave de la app se ha desactivado involuntariamente
 - El modo automático del control remoto se ha desactivado involuntariamente

Declaración de conformidad

Por la presente, ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, declara que este Tipo de equipo radioeléctrico SmartX RC cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU cuando se utiliza según lo previsto. El texto íntegro de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.abus.com

Eliminación

No elimine un control remoto dañado o que ya no se necesite con los residuos domésticos normales. Elimine el dispositivo de acuerdo con la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE - Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Para cualquier consulta, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación de residuos. Para recibir información sobre los puntos de recogida para su equipo, póngase en contacto, por ejemplo, con la administración municipal, las empresas locales de eliminación de residuos o con su proveedor.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garantía

Productos ABUS están diseñados y producidos con gran cuidado y comprobado atendiendo a las disposiciones vigentes. La garantía cubrirá exclusivamente los defectos que estén originados por errores en los materiales o en la fabricación. En caso de que se pueda demostrar un error en los materiales o la fabricación, ABUS decidirá si reparar o reemplazar el producto. La garantía finalizará en dichos caso con la finalización del tiempo de vigencia original de la garantía. Quedan excluidas expresamente las reclamaciones que vayan más allá de lo indicado.

ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por influencias externas (p. ej., el transporte, uso de la fuerza), manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia del presente manual. Al efectuar una reclamación de garantía se deberá adjuntar al producto en cuestión la facture de compra con la fecha de compra y una descripción breve por escrito del fallo.

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.

DK Tak, fordi du har besluttet dig for dette produkt fra ABUS!

Læs denne vejledning grundigt før monteringen og ibrugtagning. Opbevar vejledningen og instruer hver bruger om betjeningen.

En Bluetooth®-kompatibel smartphone samt ABUS SmartX-appen er nødvendig til den første ibrugtagning af din SmartX-lås.

Låsen kan betjenes med både en smartphone (Bluetooth® og ABUS SmartX-app) og med fjernbetjeningen ABUS SmartX RC.

Der kan oprettes maks. 28 brugere. Kun én bruger ad gangen har adgang til låsen.

Alle låse i ABUS SmartX-serien kan betjenes med ABUS SmartX RC-fjernbetjeningen.

Fjernbetjeningen er et alternativ til brug af smartphone. De manuelle handlinger på hver lås skal desuden udføres som beskrevet i låsens vejledning.

Transmissionseffekt < 10 mW

Radiofrekvens 2,402 GHz - 2,480 GHz

Vægt ca. 20 g

Advarsel og sikkerhedshenvisninger

Symbol	Signalord	Bemærkning
	Advarsel	Sikkerhedshenvisning vedr. farer for kvæstelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til død eller alvorlig personskader.
	Forsigtig	Sikkerhedshenvisning vedr. farer for kvæstelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til personskader.
	Opmærksomhed	Sikkerhedshenvisninger vedr. mulige skader på udstyret. Manglende overholdelse kan føre til materielle skader eller funktionsfejl.
	Bemærk	Informationshenvisning

Sikkerhedshenvisninger

Læs disse sikkerhedshenvisninger, og følg dem. Manglende overholdelse kan føre til brand og / eller person- og tingskader!

Dette produkt indeholder et lithium-ion-batteri CR2032.



Advarsel

- Batterier skal holdes væk fra børn. Børn kan tage batterierne i munden og sluge dem. Dette kan føre til alvorlige sundhedsskader. I så fald skal du søge læge med det samme!
- Hold emballagemateriale væk fra børn: risiko for kvælning!
- Benyt ikke produktet i omgivelser, hvor der er eksplosionsfare, fx på grund af brændbare væsker, gasser eller støv.
- Brænd aldrig produktet! Batteriet kan eksplodere i ilden. Derudover opstår der giftige stoffer.
- Fare for ætsning af huden og beskadigelse af øjnene ved kontakt med lækende eller beskadigede batterier! Benyt i så fald egnede beskyttelses-

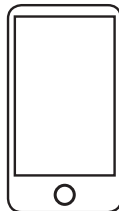


Opmærksomhed

handsker, og rengør batterirummet med en tør klud.

- Batterier må ikke skilles ad, stikkes i, beskadiges, kortsluttes, opvarmes eller kastes på åben ild (fare for eksplosion!).
- Opbevar og benyt ikke produktet i områder, hvor temperaturen kan komme under -20°C eller over $+50^{\circ}\text{C}$. Udsæt aldrig produktet for direkte sollys i længere tid!

SmartX app

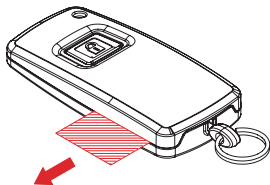


SmartX

- Download ABUS SmartX-appen, og aktivér Bluetooth® på din smartphone.
- Start appen, og følg anvisningerne i appen.

- **Opbevar altid kodekortet (ABUS Keycard) på et sikkert sted, også efter indlæringen!** Du skal bruge kodekortet til software-opdateringer, ved tab af smartphonen samt som ejerbevis ved garantikrav og reparation. Giv ikke kortet videre til tredjemand.

Første ibrugtagning af fjernbetjeningen



Du har brug for ABUS SmartX-appen for at indlære fjernbetjeningen.

- Fjern beskyttelsesstrimlerne på batterierne
- SmartX-låsen skal være indlært i SmartX-appen
- På smartphonen skal appen være åbnet og Bluetooth® og placeringstjenester slået til
- Der skal være en Bluetooth®-forbindelse mellem smartphonen og låsen
- Vælg funktionen „Tilføj tilbehør“ i appen, og følg anvisningerne i appen

- Efter indlæringen er fjernbetjeningen i „**manuel drift**“: SmartX-låsen kan betjenes med fjernbetjeningen med et tryk på en knap.

Betjening af fjernbetjening

1. Manuel modus:

Fjernbetjeningen sender kun, efter der er trykket på knappen (sendevarighed ca. 5 sekunder). LED'en blinker 1x grønt til bekræftelse

2. Skift modus (**manuel < > automatisk**)

Hold knappen inde i 5-15 sekunder for at skifte modus. Slip knappen, når LED'en kortvarigt blinker grønt: Modus skiftes.

- i** Hvis knappen holdes inde i over 15 sekunder, skiftes der ikke modus, da fx et utilsigtet konstant tryk fra en genstand i rygsækken kan have været årsagen.

LED-signalisering, når modus er blevet

skiftet: **manuel > automatisk**

blinker 5x grønt

automatisk > manuel

lyser grønt i ca. 3 sek.

3. Automatisk modus:

Fjernbetjeningen sender ved bevægelse (sendevarighed efter sidste bevægelse i ca. 8 sekunder). Fjernbetjeningen sender desuden, efter der er trykket på knappen

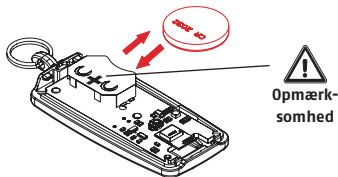
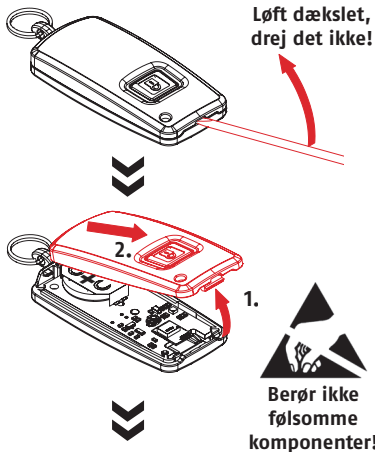
(sendevarighed ca. 5 sekunder). LED'en blinker 2x grønt til bekræftelse.

4. Batteri lavt (Low Batt):

Hvis batterieffekten bliver lav, skifter fjernbetjeningen til manuel modus af energetiske grunde.

LED-signalisering ved et tryk på en knap: blinker 1x rødt. Udskift straks 3V CR2032-batteriet med et nyt (→ se Batteriskift).

Batteriskift



Svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ)

- Låsen åbner ikke:
 - Der er ingen spændingsforsyning (fx fjernbetjeningens batteri tomt)
 - Flere låse styres med én fjernbetjening. I så fald reagerer kun den første lås, der er adgang til
- Fjernbetjeningens automatiske modus uden funktion:
 - Fjernbetjeningens batteri er tomt
- Meget lang periode til åbning af låsen (over 5 sekunder):
 - Låsens batteri eller genopladelige batteri er tomt, udskift straks batteriet, eller genoplad det genopladelige batteri.
- Låsen kan hverken åbnes eller låses:
 - Fjernbetjeningens batteri er tomt
 - På smartphonen er Bluetooth® og / eller placeringstjenester deaktiveret, eller radiosignalet er uden for rækkevidde

- Keyless-modus i appen er ved en fejl blevet deaktiveret
- Fjernbetjeningens automatiske modus er ved en fejl blevet deaktiveret

Konformitetserklæring

Hermed erklærer ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, at apparatet SmartX RC ved korrekt anvendelse er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser fra direktivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-konformitetserklæringen findes under følgende internetadresse: www.abus.com.

Bortskaffelse

Bortskaf en beskadiget eller ikke længere krævet fjernbetjening ikke med husholdningsaffaldet. Bortskaf apparatet ifølge EU-direktivet 2012/19/EU – WEEE for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, så kontakt venligst den lokale myndighed med ansvar for bortskaffelse af affald. Du får oplysninger om indsamlingssteder hos den lokale kommune- eller byforvaltning, de lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garanti

ABUS-produkter er udviklet og produceret med største grundighed og kontrolleret efter gældende forskrifter. Garantien omfatter udelukkende mangler, som skyldes materiale eller produktionsfejl. Hvis der kan dokumenteres en materiale- eller produktionsfejl, repareres eller erstattes produktet efter ABUS skøn. Garantien ophører i disse tilfælde med udløbet af den oprindelige garantiperiode. Der kan ikke stilles yderligere krav.

ABUS hæfter ikke for mangler eller skader, som er opstået som følge af udefrakommende påvirkninger (f.eks. transport, vold), ukorrekt anvendelse, normalt slid eller manglende overholdelse af denne vejledning. I tilfælde af garantikrav skal den originale kvittering med salgsdato og en kort skriftlig fejlbeskrivelse vedlægges det pågældende defekte produkt.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Der hæftes ikke for trykfejl eller andre former for fejl.

SE Tack för att du har valt en ABUS produkt!

Läs anvisningen noga före montering och första användningen. Spara anvisningen och instruera alla användare om användningen.

Vid den första idrifttagningen av ditt SmartX-lås krävs en Bluetooth® -kompatibel smartphone samt appen ABUS SmartX.

Det går att använda låset både med en smartphone (Bluetooth® och appen ABUS SmartX) och med fjärrkontrollen ABUS SmartX RC.

Det går att lägga in maximalt 28 användare, men bara en användare kan använda låset åt gången.

Med ABUS SmartX RC-fjärrkontrollen går det att använda alla lås i ABUS SmartX-serien.

Fjärrkontrollen kan användas istället för en smartphone. Dessutom måste de manuella åtgärderna på respektive lås utföras så som beskrivs i låsets anvisning.

Överföringseffekt < 10 mW

Radiofrekvens 2,402 GHz - 2,480 GHz

Vikt ca 20 g

Varnings- och säkerhetsinformation

Symbol	Signalord	Anmärkning
	Varning	Sikkerhedshenvisning vedr. farer for kvæstelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til død eller alvorlig personskader.
	Observera	Sikkerhedshenvisning vedr. farer for kvæstelser eller for dit helbred. Manglende overholdelse kan føre til personskader.
	Uppmärksamhet	Sikkerhedshenvisninger vedr. mulige skader på udstyret. Manglende overholdelse kan føre til materielle skader eller funktionsfejl.
	Anmärkning	Informativ anmärkning

Säkerhetsanvisningar

Läs och följ dessa säkerhets instruktioner. Underlåtenhet att följa detta kan leda till brand- och / eller personskada och materiella skador!

Den här produkten har en CR2032 litium-knappcell.



Varning

- Håll batterierna utom räckhåll för barn. Barn kan stoppa batterier i munnen och svälja dem. Detta kan orsaka allvarliga skador. Uppsök i sådana fall läkare omedelbart!
- Förvara förpackningsmaterial från barn: risk för kvävning!
- Produkten får inte laddas eller användas i miljöer där det föreligger explosionsrisk, t.ex. genom brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Elda aldrig produkten! Batterierna kan explodera i elden. Dessutom utvecklas farliga ämnen.
- Risk för frättskador på huden och ögonskador vid kontakt med läckande eller skadade batterier! Använd i sådant fall lämpliga skyddshandskar och

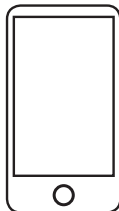


Uppmärksamhet

rengör batterifacket med en torr trasa.

- Batterier får inte tas isär, punkteras, skadas, kortslutas, värmas upp eller kastas i öppen eld (explosionsrisk!).
- Produkten får inte lagras eller användas i områden där temperaturen kan underskrida -20 °C eller överskrida +50 °C. Utsätt inte produkten för direkt solljus under längre tid!

App SmartX

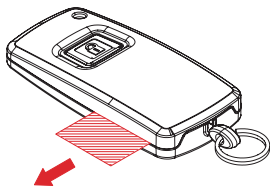


SmartX

- Ladda ner appen ABUS SmartX och aktivera Bluetooth® på din smartphone.
- Öppna appen och följ anvisningarna i den.

- **Spara kodkortet (ABUS Keycard) på en säker plats när programmeringen har slutförts!** Du behöver kodkortet för programvaruuppdateringar, om du blir av med din smartphone samt för att bevisa ägandeskap vid garantianspråk och reparationer. Lämna inte kortet till tredje part.

Första idrifttagning av fjärrkontrollen



För att programmera fjärrkontrollen behöver du appen ABUS SmartX.

- Ta bort batteriskyddet
- SmartX-låset måste redan vara inlagt i appen SmartX
- På smartphonen måste appen vara öppnad och både Bluetooth® och platstjänsten aktiverade
- Det måste finnas en Bluetooth®-förbindelse mellan smartphonen och låset
- I appen ska du välja funktionen "Lägg till tillbehör" och följa anvisningarna

- Efter programmeringen är fjärrkontrollen i "**manuell drift**": det går att använda SmartX-låset genom att trycka på fjärrkontrollens knappar.

Använda fjärrkontrollen

1. Manuellt läge:

Fjärrkontrollen skickar bara signal efter ett knapptryck (sändningstid ca 5 sekunder). Som bekräftelse blinkar lysdioden grönt 1 gång.

2. Byta läge (**manuellt < > automatiskt**)

Håll knappen tryckt i ca 5–15 sekunder för att byta läge. Släpp knappen när lysdioden kort blinkar grönt: Läget byts.

i Om knappen hålls intryckt längre än 15 sekunder byts läget inte eftersom det exempelvis kan bero på att ett föremål oavsiktligt trycker på knappen i en ryggsäck.

LED-signalering när läget har bytts:

manuellt > automatiskt, blinkar grönt 5 gånger

automatiskt > manuellt, lyser grönt i ca 3 sekunder

3. Automatiskt läge:

Fjärrkontrollen skickar signal vid rörelse (sändningens varaktighet efter senaste rörelse i ca 8 sekunder).

Dessutom skickar fjärrkontrollen en signal

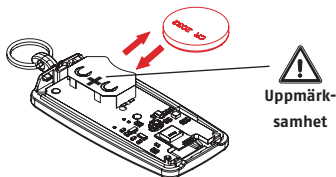
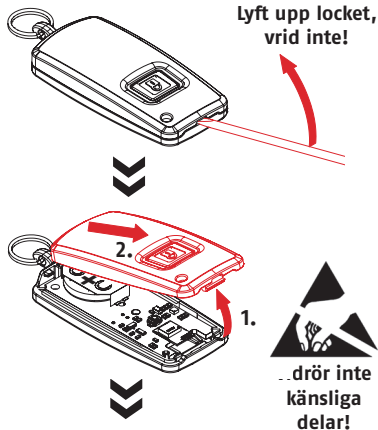
efter knapptryck (sändningens varaktighet är ca 5 sekunder). Som bekräftelse blinkar lysdioden grönt 2 gånger.

4. Svagt batteri (Low Batt):

Om batteriet börjar bli svagt växlar fjärrkontrollen av energiskäl över till det manuella läget.

LED-signalering vid knapptryck: blinkar rött 1 gång. Byt direkt ut 3V CR2032-batteriet mot ett nytt (→ se batteribyte).

Batteribyte



Svar på vanliga frågor (FAQ)

- Låset öppnas inte:
 - Det finns ingen spänningsförsörjning (t.ex. eftersom batteriet i fjärrkontrollen är tomt)
 - Flera lås styrs med en fjärrkontroll vilket betyder att bara det första nåbara låset reagerar
- Fjärrkontrollens automatiska läge fungerar inte:
 - Fjärrkontrollens batteri är tomt
- Det tar lång tid för låset att öppna (längre än 5 sekunder):
 - Låsets batteri är tomt. Ladda eller byt ut det omgående
- Det går varken att öppna eller låsa låset:
 - Fjärrkontrollens batteri är tomt
 - Bluetooth® och/eller platstjänsten är avaktiverad i smartphonen eller så är signalen utom räckvidd
 - Keyless-läget i appen har avaktiverats av misstag

→ Fjärrkontrollens automatiska läge har avaktiverats av misstag

Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, att den trådlösa anläggningen SmartX RC, vid avsedd användning, uppfyller de grundläggande kraven och övriga gällande bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.abus.com.

Bortskaffning

Om fjärrkontrollen är skadat eller inte längre används får det inte slängas i det vanliga hushållsavfallet. Avfallshantera produkten enligt direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Vänd dig med frågor till den kommunala myndighet som ansvarar för avfallshantering. Information om var du kan lämna in produkter för återvinning finns t.ex. hos kommun- eller stadsförvaltningen, det lokala återvinningsföretaget eller din återförsäljare.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Garanti

ABUS-produkter är noggrant utformade, tillverkade och testade enligt gällande föreskrifter. Garantin omfattar bara sådana brister som beror på material- eller tillverkningsfel. Finns det bevisligen material- eller tillverkningsfel, så reparerar eller ersätter ABUS produkten efter egen bedömning. Garantin upphör i så fall i och med att den ursprungliga garantitiden går ut. Ytterligare anspråk är uttryckligen uteslutna.

ABUS ansvarar inte för brister eller skador som beror på yttre påverkan (t.ex. transport, våldsanvändning), felanvändning, normal förslitning eller att man inte följt anvisningarna i bruksanvisningen. Bifoga originalkvittot med inköpsdatum och en kort, skriftlig felbeskrivning av felet på den reklamerade produkten vid garantiärenden.

Tekniska ändringar är förbehållna. För tryckfel och misstag tas inget ansvar.

(PL) Dziękujemy za zakup tego produktu marki ABUS!

Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zachowaj tę instrukcję i dostarcz wszystkim użytkownikom instrukcję, jak z niej korzystać.

Do pierwszego uruchomienia zamka SmartX konieczny jest smartfon z funkcją Bluetooth® oraz aplikacja ABUS SmartX App.

Obsługa zamka możliwa jest zarówno za pomocą smartfona (Bluetooth® i ABUS SmartX App), jak i poprzez pilot ABUS SmartX RC.

Maksymalnie można założyć 28 użytkowników; w jednej chwili dostęp do zamka może mieć tylko jeden użytkownik.

Pilotem ABUS SmartX RC można obsługiwać wszystkie zamki serii ABUS SmartX.

Pilot służy jako alternatywa do obsługi przez smartfon. Czynności ręczne na zamku muszą zostać wykonane dodatkowo, zgodnie z opisem w instrukcji zamka.

Moc nadawcza < 10 mW
Częstotliwość radiowa 2,402 GHz -
2,480 GHz
Masa ok. 20 g

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa

Symbol	Słowo sygnalowe	Uwagi
	Ostrzeżenie	Wskazówka bezpieczeństwa informująca o grożących obrażeniach ciała lub zagrożeniach dla zdrowia użytkownika. Niezastosowanie się do nich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
	Ostrożnie	Wskazówka bezpieczeństwa informująca o grożących obrażeniach ciała lub zagrożeniach dla zdrowia użytkownika. Niezastosowanie się do nich może doprowadzić do obrażeń ciała.
	Uwaga	Ostrzeżenie przed możliwym uszkodzeniem urządzenia. Niezastosowanie się do nich może spowodować szkody materialne lub zakłócenia działania.



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy zapoznać się z niniejszymi wskazówkami bezpieczeństwa i stosować się do nich. Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może prowadzić do pożaru i spowodować urazy oraz szkody rzeczowe!

Ten produkt zawiera jedną litową baterię guzikową CR2032.



Ostrzeżenie

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do baterii. Dziecko może włożyć baterię do ust i ją połknąć. Może to spowodować poważne szkody dla zdrowia. W takim przypadku należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej!
- Materiał opakowaniowy przechowywać z dala od dzieci: niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie używać tego produktu w otoczeniu, w którym istnieje ryzyko wybuchu (np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłu).
- Nie wrzucać produktu do ognia! Baterie wrzucone do

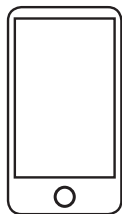
ognia mogą wybuchnąć. Ponadto w takich warunkach powstają toksyczne opary.

- Niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego przy kontakcie z wyciekającymi lub uszkodzonymi bateriami! W takiej sytuacji należy użyć odpowiednich rękawic ochronnych i wyczyścić komorę baterii suchą ściereczką.
- Zabrania się rozkładania, nakłuwania, uszkodzania, zwierania, ogrzewania, ładowania lub wrzucania baterii do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
- Produkt przechowywać i używać go w miejscach, w których temperatura nie spada poniżej -20°C i nie wzrasta powyżej +50°C. Chronić baterie przed długotrwałym działaniem promieni słonecznych!



Uwaga

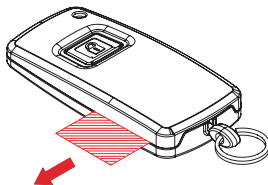
SmartX-App



SmartX

- Pobierz aplikację ABUS SmartX App i zaktywuj funkcję Bluetooth® na swoim smartfonie.
- Uruchom aplikację i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
- **Po zeskanowaniu kodu przechowuj kartę kodów ABUS Keycard w bezpiecznym miejscu!** Karta ta będzie potrzebna przy aktualizacji oprogramowania, w przypadku utraty smartfona, a także jako dowód legalnego nabycia produktu w przypadku reklamacji gwarancyjnych i napraw. Nie udostępniaj karty osobom postronnym.

Pierwsze uruchomienie pilota



Do zaprogramowania pilota potrzebna jest aplikacja ABUS SmartX App.

- Wyjmij paski ochronne baterii
- Zamek SmartX musi być już zaprogramowany za pomocą aplikacji SmartX App
- Na smartfonie musi być uruchomiona aplikacja oraz muszą być włączone funkcja Bluetooth® i usługi lokalizacyjne
- Pomiędzy smartfonem a zamkiem musi występować połączenie Bluetooth®
- W aplikacji wybierz funkcję „Dodaj akcesoria” i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji
- Po zaprogramowaniu pilot znajduje się w „**trybie ręcznym**”: zamek SmartX można obsługiwać pilotem przez naciśnięcie przycisku.

Obsługa pilota

1. Tryb ręczny:

Pilot wysyła sygnały tylko po naciśnięciu przycisku (czas wysyłania ok. 5 sekund). Jako potwierdzenie dioda LED miga 1x na zielono

2. Zmiana trybu (**ręcznie < > automatycznie**)

Wciśnij przycisk na ok. 5-15 sekund, aby zmienić tryb. Zwolnij przycisk, gdy dioda LED zapali się na chwilę na zielono: Tryb zostaje zmieniony.

i Naciśnięcie przycisku na ponad 15 sekund nie spowoduje zmiany trybu, ponieważ np. możliwe jest przypadkowe długotrwałe wciśnięcie przycisku pilota jakimś przedmiotem w plecaku.

Sygnalizacja LED po zmianie trybu:

ręcznie > automatycznie:

miga 5x na zielono

automatycznie > ręcznie:

świeci się na zielono przez ok. 3 s

3. Tryb automatyczny:

Pilot wysyła sygnały podczas ruchu (czas wysyłania po ostatnim ruchu dla 8 sekund).

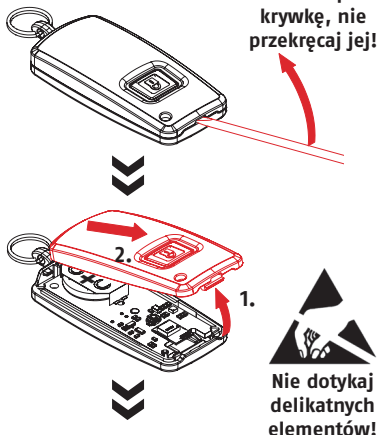
Dodatkowo pilot wysyła sygnały po naciśnięciu przycisku (czas wysyłania

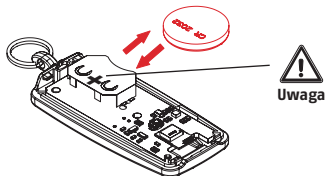
ok. 5 sekund). Jako potwierdzenie dioda LED miga 2x na zielono.

4. Słaba bateria (Low Batt):

Gdy bateria jest słaba, pilot z powodów energetycznych przełącza się na tryb ręczny. Sygnalizacja LED przy naciśnięciu przycisku: miga 1x na czerwono. Niezwłocznie wymienić baterię 3V CR2032 na nową (→ patrz Wymiana baterii).

Wymiana baterii





Odpowiedzi na często zadawane pytania (FAQ)

- Zamek nie otwiera się:
 - Zasilanie elektryczne nie występuje (np. wyczerpana bateria pilota)
 - Jednym pilotem sterowane jest kilka zamków, przy tym reaguje tylko pierwszy osiągalny zamek
- Nie działa tryb automatyczny pilota:
 - Zużyta bateria pilota
- Bardzo długi okres czasu do otwarcia zamka (ponad 5 sekund):
 - Bateria lub akumulator zamka jest pusty. Natychmiast wymienić baterię lub akumulator.
- Zamka nie można ani otworzyć, ani zablokować:
 - Bateria pilota jest pusta
 - W smartfonie zdezaktywowana jest funkcja Bluetooth® / usługi lokalizacji lub sygnał radiowy jest poza zasięgiem
 - Przypadkowo został zdezaktywowany w aplikacji tryb Keyless

→ Przypadkowo został zdezaktywowany tryb automatyczny pilota

Deklaracja zgodności

Firma ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter niniejszym oświadcza, że urządzenie SmartX RC, działające na zasadzie fal radiowych i używane zgodnie z przeznaczeniem, spełnia podstawowe wymagania oraz odnośnie postanowienia dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny w witrynie internetowej www.abus.com.

Utylizacja

Nie usuwać pilota uszkodzonego lub wycofanego z użycia wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z Dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie wątpliwości należy zwrócić się do władz komunalnych odpowiedzialnych za utylizację. Adresy punktów odbioru zużytego sprzętu można uzyskać w lokalnej administracji gminnej lub miejskiej, lokalnych przedsiębiorstwach utylizacji odpadów lub u sprzedawcy urządzenia.



WEEE-Reg.-Nr.
DE79663011

Gwarancja

Produkty firmy ABUS są opracowywane i produkowane z zachowaniem najwyższej staranności oraz kontrolowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gwarancja udzielana na produkt obejmuje wyłącznie usterki spowodowane wadami materiałowymi lub wadami wykonania. W przypadku wystąpienia usterki, co do której można wykazać, iż została spowodowana wadami materiałowymi lub wadami produkcyjnymi, zdalnie sterowany napęd zamka drzwi zostanie naprawiony lub wymieniony, według uznania firmy ABUS. W takich przypadkach, gwarancja wygasa w momencie upływu pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wyraźnie wyklucza się możliwość składania innych reklamacji i roszczeń.

Firma ABUS nie ponosi odpowiedzialności za wady i szkody spowodowane czynnikami pozostającymi poza jej zasadną kontrolą (np. transport, użycie siły), użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, normalnym zużyciem produktu i nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w tej instrukcji. W przypadku uznania reklamacji gwarancyjnej, do reklamowanego produktu należy dołączyć oryginalny dowód zakupu stwierdzający

datę zakupu oraz krótki opis błędu na piśmie.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy drukarskie i pomyłki w tekście.

RU Благодарим вас за выбор данного изделия марки ABUS!

Просьба внимательно прочесть данную инструкцию перед монтажом и вводом в эксплуатацию. Сохраните руководство и проинструктируйте всех пользователей касательно управления изделием.

Для первого ввода вашего замка SmartX в эксплуатацию требуются смартфон, поддерживающий технологию Bluetooth®, а также приложение ABUS SmartX.

Управление замком возможно как с помощью смартфона (Bluetooth® и приложение ABUS SmartX), так и дистанционно посредством пульта ABUS SmartX RC.

Максимально могут быть созданы 28 пользователей; одновременно управлять замком может один пользователь.

С помощью пульта ABUS SmartX RC можно дистанционно управлять всеми замками серии ABUS SmartX.

Дистанционное управление используется в качестве альтернативы смартфону. Ручные операции на соответствующем замке необходимо выполнить дополнительно, как описано в руководстве для замка.

Излучаемая мощность передатчика	< 10 мВт
Радиочастота	2,402 ГГц – 2,480 ГГц
Вес	ок. 20 г

Предупредительные указания и указания по технике безопасности

Символ Сигнальное слово



Предупреждение

Примечание

Указание по технике безопасности в связи с опасностью травмирования или опасностью для здоровья. Несоблюдение может привести к смерти или тяжелым травмам.



Осторожно

Примечание

Указание по технике безопасности в связи с опасностью травмирования или опасностью для здоровья. Несоблюдение может привести к травмам.



Внимание

Примечание

Предупредительное указание, связанное с возможным повреждением устройства. Несоблюдение может привести к материальному ущербу или функциональным нарушениям.



Указание

Примечание

Информационное указание

Указания по технике безопасности

Прочитайте настоящие указания по технике безопасности и соблюдайте их. Несоблюдение может привести к пожару/ущербу для здоровья и материального имущества!

Данное изделие содержит литиевый кнопочный элемент питания CR2032.



Предупреждение

- Не допускайте попадания батарей в руки детям. Дети могут взять батареи в рот и проглотить. Это может привести к серьезным проблемам со здоровьем. В таком случае немедленно обратитесь к врачу!
- Держите упаковочный материал вдали от детей: опасность удушья!
- Не используйте изделие в окружении, где существует опасность взрыва, например, в связи с горючими жидкостями, газами или пылью.
- Никогда не сжигайте изделие! В огне батарея может взорваться. Кроме того, при этом выделяются ядовитые газы.
- Опасность получения химического ожога при контакте с протекшими или поврежденными батареями! Воспользуйтесь в таком случае подходящими защитными перчатками

и очистите батарейный отсек сухой салфеткой.

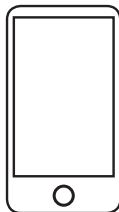
- Запрещается разбирать, прокалывать, повреждать, замыкать накоротко, заряжать, бросать в открытый огонь или нагревать батареи (опасность взрыва!).



Внимание

- Не храните и не используйте изделие в местах, где температура может опускаться ниже -20°C или подниматься выше $+50^{\circ}\text{C}$. Не подвергайте изделие длительному воздействию прямого солнечного излучения.

Приложение SmartX

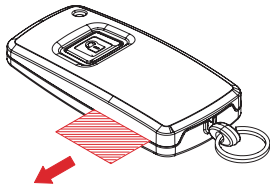


SmartX

- Загрузите приложение ABUS SmartX и активируйте Bluetooth® на своем смартфоне.
- Запустите приложение и следуйте указаниям в нем.

- После программирования обязательно храните кодовую карту ABUS в надежном месте! Кодовая карта понадобится вам для обновления программного обеспечения, при утере смартфона, а также в качестве подтверждения права собственности в случае претензии по гарантии и ремонта. Не передавайте карту третьим лицам.

Первый ввод пульта дистанционного управления в эксплуатацию



Для программирования пульта дистанционного управления требуется приложение ABUS SmartX.

- Снимите защитную пленку с батареи
- Замок SmartX должен быть уже запрограммирован с помощью приложения SmartX
- На смартфоне должно быть открыто приложение, а также включены Bluetooth® и локальные сервисы

- Между смартфоном и замком должно быть соединение по Bluetooth®
- Выберите в приложении функцию «Добавить принадлежность» и следуйте указаниям в приложении
- После программирования пульт дистанционного управления находится в «ручном режиме»: замком SmartX можно управлять нажатием кнопки с пульта дистанционного управления.

Управление пультом дистанционного управления

1. Ручной режим:

Пульт дистанционного управления отправляет сигнал только при нажатии кнопки (длительность отправки сигнала ок. 5 секунд). В качестве подтверждения светодиод мигает 1 раз зеленым светом

2. Смена режима (**ручной < > автоматический**) Удерживайте кнопку в течение примерно 5–15 секунд, чтобы сменить режим. Отпустите кнопку после того, как светодиод мигнет зеленым светом: режим будет изменен.



Если кнопка нажимается более 15 секунд, сменя режим не происходит, поскольку прибор в качестве причины рассматривает возможное случайное нажатие каким-либо предметом, например, в рюкзаке.

Светодиодная сигнализация после смены режима: **ручной > автоматический** мигает 5 раз зеленым светом
автоматический > ручной горит зеленым светом примерно 3 секунды.

3. Автоматический режим:

Пульт дистанционного управления отправляет сигнал во время движения (длительность отправки сигнала после последнего движения 8 секунд).

Дополнительно пульт дистанционного управления отправляет сигнал после нажатия кнопки (длительность отправки сигнала ок. 5 секунд). В качестве подтверждения светодиод мигает 2 раза зеленым светом.

4. Разрядилась батарея (Low Batt):

Если мощность батареи снижается, пульт дистанционного управления по причинам экономии энергии переходит в ручной режим.

Светодиодная сигнализация при нажатии кнопки: мигает 1 раз красным светом. Незамедлительно замените батарею 3V CR2032 на новую (→ см. «Замена батареи»).

Замена батареи



Ответы на часто задаваемые вопросы (ЧАВО)

- Замок не открывается:
 - Отсутствует электропитание (например, разрядилась батарея пульта дистанционного управления)
 - Пульт дистанционного управления используется для нескольких замков, при этом реагирует только первый доступный замок
- Автоматический режим пульта дистанционного управления не работает:
 - Разрядилась батарея пульта дистанционного управления
- Очень долгий период времени до момента открытия замка (более 5 секунд):
 - Батарея или аккумулятор замка разряжены, незамедлительно замените батарею или зарядите аккумулятор.
- Замок не открывает и не закрывает:
 - Батарея пульта дистанционного управления разряжена
 - На смартфоне деактивированы Bluetooth® и/или локальные сервисы, или радиосигнал вне зоны действия
 - Режим доступа без ключа был случайно деактивирован в приложении
 - Автоматический режим при дистанционном управлении был случайно деактивирован

Декларация соответствия

Настоящим компания ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, заявляет, что радиосистема типа SmartX RC при надлежащем использовании соответствует основополагающим требованиям и иным специальным положениям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия нормам ЕС можно найти в сети Интернет по следующему адресу: www.abus.com.

Утилизация

Не выбрасывайте поврежденный или ненужный более замок в обычный бытовой мусор. Произведите утилизацию устройства согласно директиве 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) по утилизации отходов электрического и электронного оборудования. Если у Вас возникли вопросы, обратитесь в местные органы управления. Информацию о пунктах приема старого оборудования Вы получите в местных органах управления, местных утилизирующих компаниях или у вашего дилера.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Γарантийные обязательства

Изделия фирмы ABUS проектируются и изготавливаются с максимальной точностью и испытываются в соответствии с действующими предписаниями. Гарантийные обязательства распространяются исключительно на недостатки, связанные с дефектом материала или производственным дефектом. Если дефект материала или производственный дефект подтвержден документально, то изделие подлежит ремонту или замене (на усмотрение фирмы ABUS). В таких случаях гарантийный срок истекает по окончании первоначального срока гарантийных обязательств. Требования, отличные от указанных в настоящем пункте, не принимаются. Фирма ABUS не несет ответственности за дефекты и повреждения, вызванные внешним воздействием (например, в результате транспортировки, грубого обращения с прибором), ненадлежащим использованием, а также ставшие результатом нормального износа и несоблюдения настоящей инструкции. При направлении претензии по гарантийным обязательствам необходимо приложить к соответствующему изделию оригинал платежного документа с датой покупки и краткое письменное описание неисправности.

Оставляем за собой право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за ошибки и опечатки.

Ⓜ Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν ABUS!

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν τη συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και ενημερώνετε κάθε χρήστη σχετικά με τον χειρισμό του προϊόντος.

Για την πρώτη χρήση του λουκέτου SmartX θα χρειαστείτε ένα smartphone με Bluetooth® , καθώς και την εφαρμογή ABUS SmartX.

Ο χειρισμός του λουκέτου είναι δυνατός τόσο μέσω ενός smartphone (Bluetooth® και την εφαρμογή ABUS SmartX), όσο και μέσω ενός τηλεχειριστηρίου ABUS SmartX RC.

Μπορούν να δημιουργηθούν το πολύ 28 χρήστες, ωστόσο πρόσβαση στο λουκέτο μπορεί να έχει ένας χρήστης κάθε φορά.

Με το χειριστήριο ABUS SmartX RC είναι δυνατός ο χειρισμός όλων των λουκέτων της σειράς ABUS SmartX.

Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί του smartphone. Οι χειροκίνητες ενέργειες στο εκάστοτε λουκέτο πρέπει να εκτελούνται επιπρόσθετα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες του λουκέτου.

Ισχύς εκπομπής	< 10 mW
Ραδιοσυχνότητα	2,402 GHz - 2,480 GHz
Βάρος	περ. 20 g

Υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας

Σύμβολο	Λέξη-κλειδί	Παρατήρηση
	Προειδοποίηση	Υπόδειξη ασφαλείας για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας. Η αγνόηση του παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.
	Προσοχή	Υπόδειξη ασφαλείας για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας. Η αγνόηση του παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

	Κίνδυνος	Προειδοποιητική υπόδειξη για πιθανές υλικές ζημιές στη συσκευή. Η αγνόηση του παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή προβλήματα στη λειτουργία.
	Υπόδειξη	Υπόδειξη πληροφοριών

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε και τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας. Η αγνόηση των παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή/και σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές!

Το προϊόν αυτό περιέχει μπαταρία λιθίου CR2032.



Προειδοποίηση

- Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης των μπαταριών από τα παιδιά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές βλάβες για την υγεία. Σε μια τέτοια περίπτωση αναζητήστε αμέσως τη βοήθεια γιατρού!

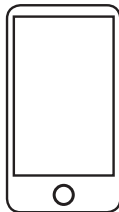
- Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά: Κίνδυνος ασφυξίας!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με εύφλεκτα υγρά, αέρα ή σκόνες.
- Μην καίτε ποτέ το προϊόν! Η μπαταρία μπορεί εκραγεί και να προκληθεί πυρκαγιά. Επίσης θα εκλυθούν δηλητηριώδεις ουσίες.
- Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση επαφής με μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή βλάβη! Στην περίπτωση αυτή, φοράτε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη μπαταριών με ένα στεγνό πανί.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση, διάτρηση, καταστροφή, βραχυκύκλωση, θέρμανση, φόρτιση ή ρίψη σε ανοιχτή φωτιά των μπαταριών (κίνδυνος έκρηξης!).



Κίνδυνος

- Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές, όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από -20°C ή υψηλότερη από +50°C.
Μην έκθετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα!

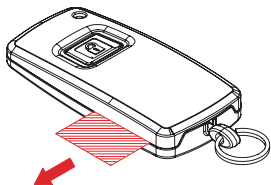
Εφαρμογή SmartX



SmartX

- Κατεβάστε την εφαρμογή ABUS SmartX και ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο smartphone.
- Ξεκινήστε την εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.
- **Φυλάτε την ABUS Keycard οπωσδήποτε και μετά τη διαδικασία εκμάθησης σε ένα ασφαλές μέρος!**
Θα χρειαστείτε την Keycard για ενημερώσεις λογισμικού, σε περίπτωση απώλειας του smartphone, καθώς και ως απόδειξη αγοράς σε περίπτωση αξιώσεων εγγύησης και επισκευής. Μην δίνετε την κάρτα σας σε τρίτους.

Πρώτη χρήση του τηλεχειριστηρίου



Για τη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου θα χρειαστείτε την εφαρμογή ABUS SmartX.

- Αφαιρέστε τις προστατευτικές ταινίες των μπαταριών
- Το λουκέτο SmartX πρέπει να είναι ήδη ρυθμισμένο με την εφαρμογή SmartX App
- Στο smartphone θα πρέπει να είναι ανοιχτή η εφαρμογή καθώς και το Bluetooth® και ενεργοποιημένες οι τοπικές υπηρεσίες
- Μεταξύ smartphone και λουκέτου θα πρέπει να υπάρχει σύνδεση Bluetooth®
- Επιλέξτε στην εφαρμογή τη λειτουργία „Προσθήκη εξαρτημάτων” και ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή
- Μετά τη ρύθμιση, το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε „**χειροκίνητη λειτουργία**”: ο χειρισμός του λουκέτου SmartX μπορεί να γίνει με το πάτημα πλήκτρων από το τηλεχειριστήριο.

Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου

1. Χειροκίνητη λειτουργία:

Το τηλεχειριστήριο εκπέμπει μόνο μετά από πάτημα του πλήκτρου (διάρκεια εκπομπής περ. 5 δευτερόλεπτα). Προς επιβεβαίωση η λυχνία LED αναβοσβήνει 1 φορά με πράσινο χρώμα.

2. Αλλαγή τρόπου λειτουργίας (**χειροκίνητα < > αυτόματα**)

Κρατήστε το πλήκτρο πατημένο για περ. 5-15 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε τρόπο λειτουργίας. Αφήστε το πλήκτρο ελεύθερο, όταν η λυχνία LED ανάψει σύντομα με πράσινο χρώμα: Ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει.

i Αν το πλήκτρο πατηθεί για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα, δεν αλλάζει η λειτουργία, διότι π.χ. η αιτία θα μπορούσε να είναι ένα κατά λάθος διαρκές πάτημα από ένα αντικείμενο στον σάκο.

Σηματοδότηση μέσω λυχνίας LED αν έχει αλλαχθεί ο τρόπος λειτουργίας:

χειροκίνητα > αυτόματα αναβοσβήνει

5 φορές πράσινο

αυτόματα > χειροκίνητα ανάβει πράσινο για περ. 3 δευτ.

3. Αυτόματη λειτουργία:

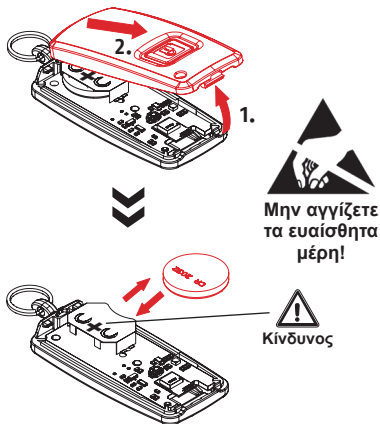
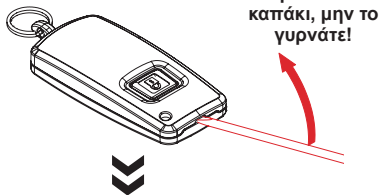
Το τηλεχειριστήριο εκπέμπει σε περίπτωση κίνησης (διάρκεια εκπομπής μετά την τελευταία κίνηση για 8 δευτερόλεπτα).

Επιπλέον το τηλεχειριστήριο εκπέμπει μετά από πάτημα του πλήκτρου (διάρκεια εκπομπής περ. 5 δευτερόλεπτα). Προς επιβεβαίωση η λυχνία LED αναβοσβήνει 2 φορές με πράσινο χρώμα.

4. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας (Low Batt):
Αν πέσει η στάθμη της μπαταρίας, το τηλεχειριστήριο αλλάζει για λόγους ενέργειας σε χειροκίνητη λειτουργία.

Σηματοδότηση μέσω λυχνίας LED κατά το πάτημα πλήκτρου: αναβοσβήνει 1 φορά με κόκκινο χρώμα. Αλλάξτε αμέσως την μπαταρία 3V CR2032 με μια καινούρια (→ βλ. Αντικατάσταση μπαταρίας).

Αντικατάσταση μπαταρίας



Απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις (FAQ)

- Η κλειδαριά δεν ανοίγει:
 - Δεν υπάρχει παροχή τάσης (π.χ. η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι άδεια)
 - Ο χειρισμός περισσότερων λουκέτων είναι δυνατός με ένα τηλεχειριστήριο, αλλά αντιδρά μόνο το πρώτο προσβάσιμο λουκέτο
- Η αυτόματη λειτουργία του τηλεχειρισμού δεν λειτουργεί:
 - Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι άδεια

- Πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μέχρι το άνοιγμα του λουκέτου (μεγαλύτερο από 5 δευτερόλεπτα):
→ Η μπαταρία ή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία του λουκέτου είναι άδεια, οπότε αλλάξτε ή φορτίστε την μπαταρία άμεσα.
- Το λουκέτο δεν ανοίγει ούτε κλειδώνει:
→ Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι άδεια
→ Στο smartphone είναι απενεργοποιημένο το Bluetooth® ή/και οι τοπικές υπηρεσίες ή δεν υπάρχει σήμα
→ Η λειτουργία Keyless στην εφαρμογή απενεργοποιήθηκε κατά λάθος
→ Η αυτόματη λειτουργία κατά τον τηλεχειρισμό απενεργοποιήθηκε κατά λάθος

Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα, η εταιρεία ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού SmartX RC, κατά τη χρήση σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό, συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις υπολοίπες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.abus.com.

Απόρριψη

Μην απορρίπτετε μια χαλασμένη ή παροπλισμένη κλειδαριά μαζί με τα κοινά

οικιακά απορρίμματα. Για την απόρριψη της συσκευής ακολουθήστε την οδηγία ΕΚ περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 2012/19/ΕΥ - ΑΗΗΕ. Για τυχόν ερωτήσεις απευθυνθείτε στην τοπική αρχή που είναι αρμόδια για την απόρριψη. Για πληροφορίες σχετικά με σημεία συλλογής παλαιών συσκευών μπορείτε π.χ. να απευθυνθείτε στις τοπικές διοικητικές αρχές, σε τοπικές εταιρείες διάθεσης αποβλήτων ή στον προμηθευτή σας.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

Εγγύηση

Τα προϊόντα ABUS έχουν σχεδιαστεί και έχουν κατασκευαστεί με τη μέγιστη προσοχή, ενώ ελέγχονται με βάσει τους ισχύοντες κανονισμούς. Η εγγύηση αφορά αποκλειστικά σε ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αν υπάρχει και μπορεί να αποδειχθεί ένα σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από την ABUS κατά τη διακριτικής της ευχέρεια. Η εγγύηση στις περιπτώσεις αυτές παύει με τη λήξη της αρχικής διάρκειας της εγγύησης. Κάθε άλλη αξίωση αποκλείεται ρητώς.

Η ABUS δεν φέρει ευθύνη για ελαττώματα και ζημιές, τα οποία προέκυψαν από εξωτερικές επιδράσεις (π.χ. μεταφορά, βίαιη μεταχείριση), μη ενδεδειγμένη χρήση, κανονική φθορά και μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Για την κάλυψη μιας αξίωσης εγγύησης θα πρέπει

να προσκομίσετε την γνήσια απόδειξη αγοράς για το αντίστοιχο προϊόν μαζί με την ημερομηνία αγοράς και μια σύντομη γραπτή περιγραφή του προβλήματος.

Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη και σφάλματα.

United States of America

Required information regarding products with FCC certification and SDoC

Contains Transmitter Module FCC ID:
2ADHKBZR

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving

antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: SmartX™ RC

Responsible Party – U.S. Contact Information

ABUS Mobile Security, Inc.
1765 N. Elston Avenue - Suite 222
Chicago, IL 60642
Phone: 312-383-8353

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada

Required information regarding products with ICES certification and SDoC

Contains IC: 20266-SAMB11ZR
CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Contient IC: 20266-SAMB11ZR
CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ABUS is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.



© ABUS 2021.

ABUS August Bremicker Söhne KG

DE-58292 Wetter

Tel.: +49 (0) 23 35 63 40

www.abus.com | info@abus.de



T390685 | V1 | C21